

Rapport annuel d'August Boeckh au ministère de l'Intérieur (Berlin, 10 août 1817)

Universität Humboldt de Berlin, Archives de l'université, Faculté de lettres no. 99, Feuilles 71-73

Origine: La lettre a été écrite à Berlin le 10 août 1817. Les rapports annuels autographes de Boeckh ont d'abord été conservés avec ses documents personnels, puis transmis aux archives de l'université, tandis que le ministère a conservé un duplicat réalisé par un copiste.

Particularités éditoriales de ce manuscrit: Aucune correction.

Citer ce document: Rapport annuel d'August Boeckh au ministère de l'Intérieur (Berlin, 10 août 1817).

Éd. par Sabine Seifert. In: *Lettres et textes: Le Berlin intellectuel des années 1800*. Éd. par Anne Baillot.

Berlin: Humboldt-Universität zu Berlin. Versionle 23 juillet 2020.

<http://www.berliner-intellektuelle.eu/manuscript?Brief011Boeckh>

[1]

Einem hohen Ministerium des Innern, Zweiter Abtheilung, beehrt sich der Unterzeichnete den Jahresbericht über den Zustand des philologischen Seminars im verflossenen akademischen Jahre pflichtschuldigst zu erstatten.

5 I. Übersicht der Mitglieder.

Im Winterhalbenjahre 1816–1817. bestand das philologische Seminar nach dem Abgange der drei am Schluß des vorjährigen Berichtes genannten Studirenden aus folgenden sechs ordentlichen Mitgliedern:

- 1) Wilhelm August Klütz aus Pommern,
- 10 2) Carl Müller von Brieg,
- 3) Ludwig Bischoff von Dessau,
- 4) Wilhelm Müller von Dessau,
- 5) Johann Friedrich Kroll aus Pommern,
- 6) Anton Wölke aus Warschau,
- 15 von welchen der fünfte bis dahin außerordentliches Mitglied gewesen war, der letzte aber neu in die Anstalt eintrat. Als außerordentliche Mitglieder nahmen in dem Winterhalbenjahre Antheil:

- 1) Brandt aus Curland,

2) Bötticher von Helmstädt,¹

3) Wilberg von Elberfeld.²

Mit dem Ablauf des Winterhalbenjahres verließen das Seminar nach vollendeten akademischen Studien

5

1) Ludwig Bischoff von Dessau, welcher gegenwärtig eine Hauslehrerstelle im Mecklenburgischen bekleidet,

2) Wilhelm Müller von Dessau, der sich noch hier aufhält, um sich zur Doctorpromotion bei der hiesigen philosophischen Facultät vorzubereiten, und sich vorzüglich der Deutschen Litteratur widmen will, auch bereits eine Auswahl von Minneliedern nach seiner Bearbeitung bekannt gemacht hat.

10

Von den außerordentlichen Mitgliedern traten Brandt und Bötticher ab; ersterer widmete sich hier, letzterer in Halle der Theologie: Schon früher hatte sich der im vorjährigen Berichte als außerordentliches Mitglied aufgeführte Kapp von der Philologie ausschließlich zum Studium der Theologie gewendet, und schied daher aus. So blieben als ordentliche Mitglieder noch vier der oben genannten, zu welchen im Anfang des Sommerhalbjahres hinzukamen:

15

5) Friedrich Wilhelm Wilberg, früher außerordentliches Mitglied,

20

6) Franz Ulrich aus dem Würzburgischen,

7) Waclaw Aleksander Macieiowski aus Polen, der früher in Breslau studirt und dort einen iuristischen Preiß gewonnen hatte;

8) Christian Friedrich Neue von Spandau.

25

Als außerordentliches Mitglied nahm in diesem Halbjahre der ehemalige Lehrer zu Münster, von Droste an den Übungen Antheil.

II. [...] *Übungen des Seminars.*

Diese wurden wie gewöhnlich regelmäßig angestellt.

30

1) Her Prof. Buttman ließ die Mitglieder im ersten Halbjahre den Cicero de natura deorum, im zweiten den Juvenal auslegen; der Director legte in beiden die Rede des Demosthenes gegen Meidias zur Interpretation vor, wobei die Mitglieder vielen Eifer bewiesen.

[2] 2) Folgende Abhandlungen der theilnehmenden Studirenden wurden in den

26 [...]] Transcription impossible (three_characters): deleted.

¹Bötticher stammte aus Wormsdorf, in Helmstedt besuchte er die Schule.

²Wilberg stammte aus Overdyk bei Bochum, verbrachte seine Kindheit jedoch in Elberfeld.

Abendzusammenkünften beurtheilt, soviel die Zeit erlaubte:

1. Von *Bischoff*, de vita Tibulli.
2. Von *Wilhelm Müller* de imitatione Menandri in Terentii Andria Pars III.
- 5 3. Von *Klütz*, De vetustissimo apud Graecos instituto, quod singulis familiis singula negotia pertractanda attribuit Dissertatio I.
4. Von *demselben*, Derselben Abhandlung zweiter Theil.
5. Von *Carl Müller*, De nomine Aeginae.
6. Von *demselben*, Aegineticorum capita quatuor, de Phidone, de Aeginetorum mercaturis, de arte Aeginetica, de pugna Curyhalensi.
- 10 7. Von *Wölke*, de Demosthenes Midiana.
8. Von *demselben*, de Senatu Quingentorum apud Athenienses.
9. Von *Kroll*, de loco Terentii Eunuch. Prol. v. 25.
10. Von *demselben*, De Typhoeo.
- 15 11. Von *Macieiowski*, de [...] legibus in nexos ob aes alienum a Solone et Decemviris latis.
12. Von *Ulrich* de Proxenis Graecorum.

Unter diesen Probeschritten, welche ich einem hohen Ministerium einzureichen die Ehre habe, sind die von Carl Müller bei weitem die vorzüglichsten; die von Wölke sind zwar sehr fleissig gemacht, aber es fehlt dem Verfasser noch an eindringendem Sinn und an der Gabe der Darstellung; die übrigen sind von geringerer Bedeutung, aber nach Maßgabe der Kenntnisse und Fähigkeiten der Verfasser nicht unverdienstlich. Ich bemerke noch, daß ich die Abhandlung von Bischoff nicht beilegen kann, weil er dieselbe ungeachtet meiner Erinnerung vor seiner Abreise mir nicht wieder
20 zugestellt hat: sie wird jedoch nachgeliefert werden, so wie ich die noch vom vorigen Jahre rückständige Abhandlung des Wilhelm Müller de emendatione Menandri in Terentii Andria, Dissertatio II. hier beigelegt habe.

3) Außerdem wurden folgende Aufgaben beantwortet:

- 30 1. Explicetur aut ementetur locus ex Ciceronis Bruto c. 77. "Vox canora, verba non horrida sane, ut plena esset animi et terroris oratio.
2. Locus Thucyd. I,22 [...] explicandus proponitur.
3. Emendentur verba Pausaniae V,23,1. [...].
4. Explicetur Taciti locus Agricol. 6. "Domitiam Decidianam – quanto in mala plus
35 culpæ est."

15 [...] Transcription impossible (several_words): deleted. 32 [...] Transcription impossible. 33 [...] Transcription impossible.

5. Explicentur verba Ciceronis epist. ad Fam. V,12. Neque enim me solum commemoratio posteritatis &c.”
6. Explicentur verba Ciceronis in eadem epistola: ”Quem enim nostrum ille – acciderit optatius.” [3]
- 5 7. Disputetur de loco Pausaniae IX,15. [...] &c.
8. Quomodo intelligenda illa Ionis Chii [...] Apud Athen. XI, p. 463.
9. Explicetur aut emendetur locus Livii lib. XXI, cap. 43. ”Dextra laevaue duo maria claudunt nullam, ne ad effugium quidem navem habenti bus.”
- 10 10. Illustrentur verba Herodoti III,130. [...] &c.
11. Disputetur de loco Livii III,46. ”quum instaret assertor puellae &c.”
12. Differatur de lege Solonis ap. Plutarch. vit. Solon. 15. [...], et conferatur lex XII tabularum.
13. Explicentur verba Ciceronis p. Rosc. Amer. §. 41. neque enim, cum de hoch quaeritur, vos dominos esse dicitis.”
- 15 14. Explicetur aut ementur locus e Taciti Agricola cap. 31. Trinobantes - - quos sibi Caledonia viros seposuerit.
15. Quaeritur, quid statuendum sit de loco Aristotelis art. poet. c. 25. [...].
16. Xenophontis locus expediatur Anab. III,4, 22. [...] &c.
17. Quid statuendum de loco Xenoph. Anab. II,2,20. [...].
- 20 18. Dicatur de lectione loci Ciceron. de fin. I,3. init. ”Quamquam si plane sic verterem - - divina illa ingenia transferrem.”
19. Quaeritur quid statuendum sit de versa Cratini ap. Athen. T. VI. pag. 67. ed. Schw. [...].
20. Explicetur aut emendetur locus Luciani Nigrin. 30. [...].
- 25 21. Disputetur de loco Liv. I, 36. extr. Neque tum Tarquinius de equitum centuriis quidquam mutavit, numero alterum tantum adiecit, ut mille & octingenti equites in tribus centuriis essent.”Eine zu leichte Aufgabe.
22. Quaestio proponitur, qua ratione facillime afficiatur, ut [...]dri navium a Graecis ad pugnam Salaminiam missarum apud Herodotum VIII,46.48. sibi constant.
- 30 23. Explicetur locus Suidae [...] &.
24. Dicatur de loco Propertii Eleg. II,1. vs. 5-12.
25. Explicetur et emendetur locus Andocidis de mysteriis p. 18. [...]. [4]

5 [...] Transcription impossible. 6 [...] Transcription impossible. 9 [...] Transcription impossible. 11 [...] Transcription impossible. 17 [...] Transcription impossible. 18 [...] Transcription impossible. 19 [...] Transcription impossible. 23 [...] Transcription impossible. 24 [...] Transcription impossible. 28 [...] Transcription impossible (three_characters): illisible. 30 [...] Transcription impossible. 32 [...] Transcription impossible.

26. Locus in Eumenidibus Aeschyli corrigendus proponitur, vs. 155. sq. [...].
27. Medicina afferatur verbis Hesychii exulceratis v. [...].
28. Emendetur aut explicetur locus Herodoti I,1. [...].
29. Explicetur, si potest, locus Livianus VI,27. Censoribus quoque eguit annus, ma-
 5 xime propter incertam famam aeris alieni: aggravantibus summam etiam in-
 vidiae eius tribunis plebis &c.”
30. Disputetur de emendationibus Lachmanni ad Propert. eleg. I, 3. vs. 35-38. et ad.
 Eleg. I,6,17.
31. Quid statuendum de verbis Schol. Aristoph. [...]. 1106. [...]
- 10 32. Explicetur aut emendetur Theocritus Id. XXI, vs. 34-37.
33. Disputetur de Tibulli Epist. IX. tam de totius carminis argumento et tenore, quam
 de singulorum verborum lectione genuina.

III. Zuerkannte Prämien.

In dem verflossenen Winterhalbiahre erkannte ein hohes Ministerium auf den An-
 15 trag des Unterzeichneten folgenden Studirenden nach dem Grade ihrer Würdigkeit
 diese Belohnungen zu:

- dem Studirenden Carl Müller aus Brieg 50 Thaler,
 - den Studirenden Ludwig Bischoff aus Dessau, Wilhelm Müller aus Dessau und
 20 Wilh. August Klütz aus Pommern iedem 25 Thaler,
 und den Schwächsten,
 - Anton Wölke aus Warschau,
 - Johann Friedrich Kroll aus Pommern
- 25 iedem 20 Thaler. Für das [...] Sommerhalbiahr genehmigte dasselbe die Vorschläge
 des Directors, vermöge welcher
- Carl Müller aus Brieg 65 Thaler,
 - Klütz und Wölke ieder 25 Thaler,
 - Kroll, Ulrich, Macieowski und Neue ieder 20 Thaler empfinden.
- 30 Außerdem wurden dem Studirenden Carl Müller durch das verehrliche Rescript
 vom 1. Mai des Jahres fünfzig Reichsthaler als Unterstützung zu seiner Doctorpro-
 motion bei der hiesigen philosophischen Facultät bewilligt. Zu gleichem Zweck für
 künftig vorkommende Fälle sind gegenwärtig noch 100 Thaler, welche bis jetzt ge-
 1 [...] Transcription impossible. 2 [...] Transcription impossible. 3 [...] Transcription impossi-
 ble. 9 [...] Transcription impossible (three_characters): illisible. 9 [...] Transcription impossible.
 25 [...] Transcription impossible (one_word): deleted.

spart worden, disponibel.

IV. Innerer Zustand der Anstalt und Beschaffenheit der diesjährigen Mitglieder.

Der Unterzeichnete hat bereits in seiner Vorstellung vom 20. Mai des Jahres einem hohen Ministerium von der Abnahme der humanistischen Studien auf der hiesigen Universität Bericht erstattet, und daselbst er[5]innert, daß die Wahl künftiger Mitglieder für das philologische Seminar immer beschränkter werde, indem, iemehr die ehemalige Liebe zu dem Alterthumsstudium verschwinde, desto seltener diejenigen würden, welche sich demselben besonders widmen, um einst die Jugend zu lehren oder die Alterthumswissenschaft auszubilden. Man kann hinzusetzen, daß die geringe Anzahl der Theologiestudirenden auf der hiesigen Universität der Blüthe eines philologischen Seminars sehr im Wege steht, weil bei der engen Verbindung, in welcher beide Studien stehen, aus Theologen häufig Philologen werden, oder der eine und andere Theologe sich der Philologie vorzüglich befließigt. Daher hat das philologische Seminar in dem letzten Jahre abgenommen, wenn man nicht bloß auf die Anzahl, sondern auf die Tüchtigkeit der Mitglieder sieht; und ich hege keine großen Hoffnungen von der Zukunft, wenn nicht zweckdienliche Mittel gegen den Verfall dieser akademischen Studien ergriffen werden, und vorzüglich wenn nicht das Gleichgewicht zwischen der theologischen Facultät und den übrigen wiederhergestellt wird, ohne welches die hiesige Universität überhaupt niemals wieder eine so schöne Blüthe erreichen kann, wie vor dem Kriege von 1812. Unter diesen Umständen haben Schwächere zu ordentlichen Mitgliedern aufgenommen werden müssen, als früher geschehen ist; welches auch die Abhandlungen zeigen werden, die besonders in der Form größtentheils sehr unvollkommen sind; aber ich glaubte doch dem guten Willen Gerechtigkeit wiederfahren lassen zu müssen, und schlug daher selbst solche zu Prämien vor, worin ein hohes Ministerium mir seinen Beifall um so weniger versagen wird, da auch aus diesen, wie die Erfahrung lehrt, wenn sie aufgemuntert werden, sich brauchbare Schulmänner bilden lassen. In der vorschriftmäßigen Charakterisirung der Mitglieder erlaube ich mir die beiden bereits vor einem halben Jahre abgegangenen, Bischoff und Müller von Dessau, welche sich übrigens ziemlich gute Kenntnisse erworben haben, zu übergehen, so wie auch den erst kürzlich als außerordentliches Mitglied hinzugekommenen Herrn von Droste; und beschränke mich auf die acht ordentlichen Mitglieder des vergangenen Sommers.

1. *Carl Müller von Brieg*. Dieser ist ein ausgezeichnete iunger Mann von vielen Kenntnissen und trefflichen Fähigkeiten; die philosophische Facultät hat ihm die Doctorwürde zuerkannt, und er wird im Anfang des nächsten Winterhal-

- bihres seine Dissertation De rebus Aeginetorum, welche ietzo gedruckt wird, öffentlich vertheidigen. Er verdient in ieder Hinsicht einem hohen Ministerium angelegentlichst empfohlen zu werden, da er sich zu einer guten Anstellung vorzüglich eignet: und besonders wäre ihm diese an einem bedeutendern litterarische Hülfsmittel gewährenden Orte zu wünschen, damit er der Wissenschaft nicht entzogen würde.
- 5
2. *Wilhelm August Klütz aus Pommern*. Es fehlt ihm keinesweges an Kenntnissen, die er sich mit vielem Fleiß und Eifer erworben hat; sein Urtheil hat er allmählig ebenfalls mehr ausgebildet: und [6] ich zweifle nicht, daß aus ihm ein guter Schulmann werden wird; aber seine Talente sind mäßig. Er ist in das hiesige Seminar für gelehrte Schulen aufgenommen worden, wird aber auf meinen Rath das philologische Seminar ferner besuchen.
- 10
3. *Anton Wölke aus Warschau*, aber gebürtig aus Preußen, katholischer Religion, ein Mann von etwa 28 Jahren, welcher von der Polnischen Regierung hierher gesandt ist, um sich als Lehrer auszubilden. Er ist ein Autodidakt, und es fehlt ihm daher an Schule; aber er besitzt viele Kenntnisse, und einen ganz ungemeynen Eifer zu lernen, erwirbt sich auch allmählig eine freiere und hellere Ansicht des Studiums. Er wird noch ein Jahr hier studiren, und wünscht sehr im Preußischen angestellt werden zu können: auch glaube ich, daß er an einem katholischen Gymnasium sehr gute Dienste leisten wird, zumahl da er schon
- 15
- vieliährige Erfahrungen im Lehrfache hat.
- 20
4. *Johann Friedrich Kroll aus Pommern*, seit Michaelis 1814. außerordentliches, und seit Michaelis 1816. ordentliches Mitglied des Seminars, hat mit Klütz sehr viele Aehnlichkeit in seiner litterarischen Bildung, aber weniger Kenntnisse. Er wird
- 25
- ietzo vorläufig eine Hauslehrerstelle annehmen, und will nach einem Jahre in das Seminar für gelehrte Schulen eintreten, wenn er sich erst einige Mittel zu seinem Auskommen erworben hat, an welchem es ihm gänzlich fehlt.
5. *Friedrich Wilhelm Wilberg aus Elberfeld* scheint nicht ohne Fähigkeiten, ist aber noch ein Anfänger, und wurde in der zweiten Hälfte des Sommerkurses durch
- 30
- allerlei Umstände an dem Studium gehindert; er geht in der Mitte seiner Studienzeit ab, um die gesetzmäßigen Kriegsdienste in seiner Vaterstadt zu thun. Abhandlungen lieferte er nicht, wurde auch zu keiner Prämie vorgeschlagen.
6. *Franz Ulrich aus dem Würzburgischen* studirte früher Theologie, ietzo Philologie, und zeigt großen Eifer und einen guten Sinn; er wird sich ohne Zweifel recht
- 35
- gut ausbilden.
7. *Waclaw Aleksander Maciejowski aus Polen*, studirt das Recht und Philologie, er ist

noch schwach, verdient aber Aufmunterung.

8. *Christian Friedrich Neue aus Spandau* studirt Theologie und Philologie. Zwar hat er bis ietzo noch keine Abhandlung geliefert, aber er zeigt im Übrigen vielen Fleiß, Kenntnisse und einen hellen Verstand; daher ich nicht anstand, ihn zu einer kleinen Unterstützung vorzuschlagen, zumahl da er derer sehr bedürftig ist.

Berlin den 10. August 1817.

der Director des philologischen Seminars. Böckh.

Register

Personnes

- (Alexandrinus), Hesychius (401–500) Griechischer Philologe, Lexikograph 5
- (Orator), Andocides (440 BC–391 BC) Attischer Redner 4
- Aristophanes (450 BC–380 BC) Komödiendichter 5
- Aristote (384 BC–322 BC) Philosoph 4
- Bischoff, Ludwig (1794–1867) Musikwissenschaftler, Publizist, Pädagoge und
Gymnasialdirektor 1–3, 5, 6
- Boeckh, August (1785–1867) Klassischer Philologe, Altertumsforscher 1, 2, 5,
6, 8
- Brandt, Carl Lehrer 1, 2
- Buttmann, Philipp (1764–1829) Bibliothekar, Professor für Klassische
Philologie 2
- Bötticher, Wilhelm (1798–1850) Theologe, Philologe, Übersetzer und Lehrer
2, 2
- Chios, Ion von (490 BC–422 BC) Griechischer Schriftsteller, Philosoph und
Historiker 4
- Cicéron (106 BC–43 BC) Römischer Redner und Schriftsteller 2–4
- Demosthenes (384 BC–322 BC) Attischer Redner, Politiker, Logograph 2
- Droste-Hülshoff, Joseph von Lehrer, Augenarzt 2, 6
- Eschyle (525 BC–456 BC) Griechischer Dichter 5
- Herodot (485 BC–425 BC) Griechischer Historiker, Schriftsteller 4, 5
- Juvenal (around 60 ou around 90–around 140) Römischer Rhetor, Satiriker 2
- Kapp, Christian (1798–1874) Philosoph und Politiker. Professor in Erlangen
und Heidelberg, Abgeordneter in der Frankfurter Nationalversammlung
1848/1849 2
- Klütz, Wilhelm August (1794–1851) Klassischer Philologe, Gymnasialdirektor
1, 3, 5, 7

- Kratinos (520 BC–423 BC) Griech. Komödiendichter der Älteren Komödie 4
- Kroll, Johann Friedrich (* 1795) Lehrer 1, 3, 5, 7
- Lachmann, Karl (1793–1851) Germanist, Klassischer Philologe, Professor 5
- Livius (59 BC–17) Römischer Geschichtsschreiber 4, 5
- Maciejowski, Waław Aleksander (1793–1883) Polnischer Jurist und
Rechtshistoriker 2, 3, 5, 7
- Müller, Karl Otfried (1797–1840) Archäologe, Klassischer Philologe,
Altertumsforscher 1, 3, 5, 6
- Müller, Wilhelm (1794–1827) Schriftsteller, Bibliothekar, Publizist, Philologe,
Dichter („Griechen-Müller“), Ab 1819 Gymnasiallehrer in Dessau, 1824
Ernennung zum Hofrat 1–3, 5, 6
- Neue, Christian Friedrich (1799–1886) Klassischer Philologe, Lehrer 2, 5, 8
- Pausanias (115–180) Griechischer Schriftsteller, Geograph 3, 4
- Plutarque (45–120) Historiker 4
- Propertius (48 BC–15 BC) Römischer Elegiker 4, 5
- Samosata, Lukian von (120–180 200) Griechischer Schriftsteller, Griechischer
Sophist 4
- Tacite Römischer Historiker und Senator 3, 4
- Theokrit (* 4ème siècle BC ou 3ème siècle BC) Griechischer Bukoliker 5
- Thukydides (454 BC–399 BC 396 BC) Griechischer Historiker, Stratege 3
- Tibull (55 BC–19 BC) Römischer Elegiker 5
- Ullrich, Franz Wolfgang Adam (1795–1880) Klassischer Philologe, Lehrer 2,
3, 5, 7
- Wilberg, Friedrich (1799–1852) Lehrer, Gymnasialdirektor 2, 2, 7
- Wölke, Anton (1788–1862) Lehrer, Professor 1, 3, 5, 7
- Xenophon (430 BC–350 BC) Griechischer Politiker, Schriftsteller 4

Groupes

- Außerordentliche Mitglieder des philologischen Seminars der Berliner
Universität Wintersemester 1816/1817 1
- Berliner Universität 6
- Ordentliche Mitglieder des philologischen Seminars der Berliner Universität
Sommersemester 1817 2
- Ordentliche Mitglieder des philologischen Seminars der Berliner Universität
Wintersemester 1816/1817 1
- Philologisches Seminar der Berliner Universität 1, 2, 6–8
- Philosophische Fakultät der Berliner Universität 2, 5, 6
- Preußisches Ministerium des Innern 1, 3, 5, 6
- Sektion für Kultus und öffentlichen Unterricht des preußischen
Innenministeriums 1
- Seminar für gelehrte Schulen in Berlin 7
- Theologische Fakultät der Berliner Universität 6

Œuvres

- Aegineticorum liber scripsit Carolus Mueller.* Ed. by Karl Otfried Müller. Berlin:
Ge. Reimer 1817 7
- Aischylos: *Eumeniden* (3. Teil der *Orestie*). 5
- Aristoteles: *Poetik* [*De arte poetica; Περὶ ποιητικῆς*]. 4
- Bischoff, Ludwig: *De vita Tibulli* [*Seminararbeit für das philologische Seminar
an der Berliner Universität*]. 1816–1817 3
- Blumenlese aus den Minnesingern.* Ed. by Wilhelm Müller. Berlin: Maurer 1816
2
- Cicero: *Briefe an seine Freunde* [*Epistulae ad familiares*]. 4
- Cicero: *Brutus*. 3
- Cicero: *Für Sextus Roscius aus Ameria* [*Pro Sex. Roscio Amerino*]. 4

- Cicero: *Vom Wesen der Götter [De natura deorum]*. 2
- Cicero: *Über das höchste Gut und das größte Übel [De finibus bonorum et malorum]*. 4
- Demosthenes: *Rede gegen Meidias*. 2
- Herodot: *Historien*. 500 BC 4, 5
- Klütz, Wilhelm August: *De vetustissimo apud Graecos instituto, quod singulis familiis singula negotia pertractanda attribuit Diss. I [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817 3
- Klütz, Wilhelm August: *De vetustissimo apud Graecos instituto, quod singulis familiis singula negotia pertractanda attribuit Diss. II [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817 3
- Kroll, Johann Friedrich: *De loco Terentii Eunuch. Prol. v. 25 [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817 3
- Kroll, Johann Friedrich: *De Typhoeo [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817 3
- Livius: *Ab urbe condita*. 4, 5
- Maciejowski, Waclaw Aleksander: *De legibus in nexos ob aes alienum a Solone et Decemviris latis [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817–1817 3
- Müller, Karl Otfried: *Aegineticorum capita quatuor, de Phidone, de Aeginetorum mercaturis, de arte Aeginetica, de pugna Curyphalensi [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817 3
- Müller, Karl Otfried: *De nomine Aeginae [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817 3
- Müller, Wilhelm: *De imitatione Menandri in Terentii Andria, P. II [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1816 3
- Müller, Wilhelm: *De imitatione Menandri in Terentii Andria, P. III [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1816–1817 3
- Pausanias: *Beschreibung Griechenlands [Graeciae descriptio; Περιήγησις τῆς Ἑλλάδος]*. 3, 4
- Plutarch: *Solon*. 4

- Properz: *Elegien [Elegiae]*. 4, 5
- Samosata), Lukian (von: *Nigrinus [Νιγρίνου Φιλοσοφία]*. 4
- Suda [byzantinische Lexikon aus dem 10. Jh.; ursprünglich einem Suidas genannten Autor zugeschrieben]*. 4
- Tacitus: *Leben des Agrikola [De vita et moribus Iulii Agricola]*. 3, 4
- Theokrit: *Idyllen/Eidyllia [Gedichte]*. 5
- Thukydides: *Der Peloponnesische Krieg [Historiae]*. 3
- Ullrich, Franz Wolfgang Adam: *De Proxeni Graecorum [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817–1817 3
- Wölke, Anton: *De Demosthenes Midiana [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817 3
- Wölke, Anton: *De Senatu Quingentorum apud Athenienses [Seminararbeit für das philologische Seminar an der Berliner Universität]*. 1817 3
- Xenophon: *Anabasis [Ἀνάβασις]*. 370 BC 4

Lieux

- Berlin 2, 8
- Bochum 2
- Breslau 2
- Brieg 1, 5, 6
- Dessau 1, 2, 5, 6
- Elberfeld 2, 2, 7
- Halle (Saale) 2
- Helmstedt 2, 2
- Kurland 1
- Mecklenburg 2
- Münster 2

Pologne 2, 7

Poméranie 1, 5, 7

Prusse 7

Remlingen 2, 7

Warschau 1, 5, 7

Wormsdorf 2